

Design IKEA of Sweden



Design and Quality
IKEA of Sweden

NEDERLANDS

Houder voor theelichtjes

De theelichthouder kan warm worden. Ophangen of neerzetten op vuurvast, hittebestendig materiaal en op voldoende afstand van ontbrandbare materialen. Laat een brandende kaars nooit zonder toezicht achter. Zorg dat er geen andere voorwerpen, b.v. de lucifer, op de kaars vallen. Doven met een kaarsendover.

DANSK

Lanterner til fyrfadslys

Lanternen kan blive varm. Må ikke hænges op i elle ri nærheden af brændbart materiale. Forlad aldrig et fyrfadslys uden opsyn. Fremmede objekter, f.eks. tændstikker, må ikke komme ned i fyrfadlyset. Sluk ved at kvæle vægen.

ÍSLENSKA

Lugt fyrir sprittkeri

Lugtin getur hitnað. Hengið eða setjið hana á eldtraust, hitabolið efni í öruggri fjarlægð frá eldfimum efnum. Skiljið logandi sprittkerti aldrei eftir án eftirlits. Setjið ekkert ofan á sprittkertið, þar með talið eldspýtur. Slökkvið á kertinu með því að kæfa logann.

NORSK

Lykt til telys

Lykten kan bli varm. Heng opp eller plasser på ildfast, varmebestandig materiale med tilstrekkelig avstand fra brennbare materialer. La aldri et brennende lys være ubevoktet. Andre gjenstander, f.eks. fyrstikker, må ikke falle på lyset. Slukk lyset ved å kvele veken.

SUOMI

Lämpökynttiläyhty

Lyhty voi kuumeta. Ripusta se tulen- ja lämmönkestäävän alustan päälle tai sijoita se tulen- ja lämmönkestäävälle alustalle riittävälle etäisyydelle helposti sytytvistä materiaaleista. Älä koskaan jätä palavaa kynttilää yksin. Varmista, ettei kynttilässä ole ylimääräisä esineitä, kuten tulitikkuja. Sammuta kynttilä tukahduttamalla.

SVENSKA

Lycta för värmeljus

Lyktan kan bli varm. Häng upp eller placera på eldfast, värmebeständigt material på tillräckligt avstånd från antändliga material. Lämna aldrig ett brinnande ljus obevakat. Andra föremål, t.ex. tändstickan, får inte falla på ljuset. Släck genom att kväva lågan.

ČESKY

Lucerna na čajové svíčky

Lucerna se při používání zahřívá. Pověste ji nebo postavte na nehořlavý materiál, odolný vůči horku, do bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Nikdy nenechávejte zapálenou čajovou svíčku bez dozoru. Do svíčky nic nevhazujte, ani zápalky. Svíčku zhasněte pomocí zhášedla.

ESPAÑOL

Farolillo para vela pequeña

El farolillo se puede recalentar. Cuélgalo o colócalo encima de un material ignífugo y resistente al calor, a una distancia segura de materiales combustibles. Nunca dejes una vela pequeña sin vigilancia. No tirar ningún tipo de objetos, como cerillas, en las velas. Apaga la vela sofocándola con un apagavelas.

ITALIANO

Lanterna per candeline

La lanterna può scaldarsi. Appendi o appoggia la lanterna su un materiale incombustibile e resistente al calore, a distanza di sicurezza da qualsiasi materiale combustibile. Non lasciare mai una candelina accesa incustodita. Non lasciare cadere fiammiferi o altri oggetti sulla candelina. Spegni la fiamma soffocandola con un apagavelas.

MAGYAR

Lámpás teamécseshez

A lámpás felforrósodhat! Túztöl, hőtől védett helyre, gyúlékony anyaguktól biztos távolságra akasd ki, vagy helyezd el. Soha ne hagyd az égő teamécsest felügyelet nélkül. Ne tegyél semmit a tartóba. Kopogtatával oltsd el a mécset lángját.

ENGLISH

Lantern for tealight

The lantern can get hot. Hang or place it on a fireproof, heat-resistant material, a safe distance away from combustible materials. Never leave a lit tealight unattended. Do not drop any objects, incl. matches, on the tealight. Extinguish by snuffing out the flame.

DEUTSCH

Laterne für Teelicht

Die Laterne kann heiß werden. Nur auf feuersichere hitzebeständige Gegenstände stellen bzw. hängen. Auf sicheren Abstand zu brennbarem Material achten. Brennende Teelichter nie unbeaufsichtigt lassen. Darauf achten, dass kein Streichholz o.Ä. in das Teelicht fällt. Kerzenlöscher verwenden.

FRANÇAIS

Lanterne pour photophore

Le photophore peut devenir très chaud. Accrochez-le ou placez-le sur un matériau résistant à la chaleur et non combustible. Ne jamais laisser une bougie chauffe-plat allumée sans surveillance. Ne jamais rien mettre sur le photophore, même des allumettes. Étouffer la flamme pour l'éteindre.

POLSKI

Lampion na świeczkę typu tealight
Lampion może się bardzo rozgrzać. Wieszaj go więc lub stawiaj wyłącznie na materiale niepalnym oraz odpornym na wysoką temperaturę, w bezpiecznej odległości od substancji łatwopalnych. Nigdy nie pozostawiaj płonącej świeczki bez nadzoru. Nie rzucaj na nią żadnych przedmiotów, np. zapałek. Gaś przez zduszenie płomienia.

LIETUVIŲ KLB.

Skradininės žvakės žibintas
Žibintas įkaista. Kabinkite ar statykite ji ant ugniai ir karščiu atsparaus paviršiaus, sau- giu atstumu nuo degių medžiagų. Nepalikite degančių žvakų be priežiūros. Nemeskite jokių daiktų, įskaitant ir degtukus, ant žva- kės. Užpuskite žvakes.

PORTUGUÊS

Lanterna para vela pequena
A lanterna pode aquecer. Pendure-a ou coloque-a sobre um material resistente ao calor e não inflamável, a um distânci a segura de materiais combustíveis. Nunca deixe uma vela pequena sem vigilância. Não dei- xe cair objectos, incluindo fósforos, sobre a vela. Apagar extinguindo a chama.

ROMÂNĂ

Lampă pentru lumânări pastilă
Lampa se poate înieri. Suspand-o sau așeaz-o pe un material ignifug, rezistent la căldură, la o distanță de materialele combus- tibile. Nu lăsa niciodată o lumânare aprinsă nesupravegheată. Nu pun obiecte, inclusiv chibrituri peste lumânare. Stinge fitilul lumânării fără să suflă în ea.

SLOVENSKY

Lampáš na kahance
Lampáš sa môže zohriať. Zaveste ho alebo umiestnite iba na materiál odolný voči vysokým teplotám a v bezpečnej vzdialnosti od horľavých materiálov. Kahanec nikdy nechávajte horieť bez dozoru. Do kahanca nikdy nevkladajte žiadne predmety, vrátane zápaliek. Zahaste sfúknutím plameňa.

БЪЛГАРСКИ

Фенер за чаени свещи
Фенерът може да се нагречи. Поставяйте го върху огнеупорна, устойчива на висока температура повърхност, на безопасно разстояние от горими материали. Никога не оставяйте свещ без наблюдение. Не пускайте никакви предмети, включително кибритени клечки, върху свещта. Изгасяйте като загасите пламъка.

HRVATSKI

Fenjer za lučice
Fenjer se može užariti. Stavite ga na vatrotoleran materijal ili materijal otporan na toplinu, na sigurnu udaljenost od zapaljivog materijala. Nikada ne ostavljate goruću lučicu bez nadzora. Ne bacajte predmete, uklj. i šibice na svijeću. Ispuhnite plamen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Φαναράκι για κερί ρεσώ
Το φαναράκι μπορεί να ζεσταθεί πολύ. Κρεμάστε το ή τοποθετήστε το επάνω σε ένα πυρασφαλές υλικό που να αντέχει την θερμότητα και σε ασφαλή απόσταση από αναφλέξιμα υλικά. Μην αφήνετε ποτέ ένα αναμμένο κερί ρεσώ χωρίς παρακολούθηση. Μην πετάτε αντικείμενα, περιλαμβανομένων των σπίρτων, επάνω στο κερί ρεσώ. Σβήστε το πνίγοντας την φλόγα.

РУССКИЙ

Фонарь для греющей свечи
Фонарь может нагреться. Подвешивать рядом с огнестойкими материалами, вдали от воспламеняемых материалов. Не оставлять зажженную свечу без присмотра. Не бросайтесь на свечу какие-либо предметы, например, спички. Чтобы потушить свечу, задуйте ее.

SRPSKI

Fenjer za male sveće u aluminijumskoj čašici
Fenjer može da se zagreje. Držite ga, zato, isključivo na podlozi otpornoj na vatru, na nezapaljivom materijalu, na bezbednoj udaljenosti od zapaljivih materijala. Nikada zapaljenu sveću ne ostavljajte bez nadzora. Nikada na nju ne stavljajte stvari kao što su šibice ili slično. Ugasite je duvanjem u plamen.

СЛОВЕНСКА

Laterna za čajno svečko
Laterna se lahko segreje. Obesite ali postavite jo na ognjevarno in na vročino odporno podlogo, kjer bo varno oddaljena od vnetljivih materialov. Prižgane sveče nikoli ne puščajte brez nadzora. Ne prekrivajte je s predmeti, kot so vžigalice ipd. Ugasnite jo tako, da jo zadušite plamen.

TÜRKÇE

Tealight mum feneri
Fener ısınabilir. Yanmaz, ısıya dayanıklı bir materyalin üzerine yanıcı materyallerden güvenli bir uzaklıkta yerleştirin. Yanar haldeki bir tealight mumu gözetimsiz bırakmayın. Kibrıt gibi herhangi bir nesneyi mumun üzerine düşürmeyin. Alevi enfiye ile söndürün.

عربى

فانوس للشموع الصغيرة
الفانوس يمكن أن يصبح ساخناً. علىه او ضعه مادة مقاومة للحرارة، على مسافة آمنة من المواد سريعة الاشتعال. لا تترك أبداً شمعة صغيرة بلا رقابة. لا تسقط أي أغراض، بما فيه أغوار الثقب فوق الشمعة الصغيرة. أطفئها بواسطة نفح اللهب.